



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 October 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункт 80 повестки дня

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции [71/139](#) Генеральной Ассамблеи. В нем содержится информация об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права в 2017 году, а также руководящие указания и рекомендации относительно осуществления Программы в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов и информация о соответствующих административных и финансовых последствиях.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Осуществление Программы помощи в 2017 году	3
A. Программа стипендий в области международного права	3
B. Региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву	5
C. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву	8
D. Учебные материалы по международному праву	10
E. Подготовка публикаций с помощью настольных издательских средств	11
F. Распространение	12
G. Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права	12
III. Руководящие указания и рекомендации относительно осуществления Программы помощи в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов	13
IV. Административные и финансовые последствия осуществления Программы помощи	13
A. 2017 год	13
B. Двухгодичный период 2018–2019 годов	14
V. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	16
A. Членский состав	16
B. Рассмотрение доклада Генерального секретаря Консультативным комитетом на его пятьдесят второй сессии	16
Приложение	
Веб-сайты Отдела кодификации	18

I. Введение

1. В своей резолюции [71/139](#) Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря осуществить в 2017 году виды деятельности, указанные в его докладе о Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права ([A/71/432](#)), который был представлен Ассамблее на ее семьдесят первой сессии. В пункте 27 резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении Программы в 2017 году и после консультаций с Консультативным комитетом по Программе помощи представить рекомендации относительно Программы в последующие годы.

2. В настоящем докладе содержится информация, касающаяся осуществления Программы помощи в 2017 году, а также мероприятий, запланированных на 2018–2019 годы, и соответствующих административных и финансовых последствий.

II. Осуществление Программы помощи в 2017 году

3. За осуществление Программы помощи отвечает Отдел кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата¹. Отдел выполняет различные функции: например, готовит доклады Генерального секретаря и обеспечивает обслуживание работы Консультативного комитета и Шестого комитета в связи с соответствующим пунктом повестки дня. Кроме того, Отдел занимается поддержкой веб-сайта Программы.

A. Программа стипендий в области международного права

4. Программа стипендий в области международного права обеспечивает всестороннюю подготовку юристов из развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой, привлекая для этого в рамках Программы помощи высококвалифицированных ученых и специалистов-практиков в области международного права из разных регионов и правовых систем². Стипендиаты прослушивают курс по международному публичному праву в Гаагской академии международного права и участвуют в семинарах, организуемых Отделом кодификации по широкому кругу основных вопросов международного права. Для участников организуются также учебные поездки.

¹ Информацию о других видах деятельности Управления по правовым вопросам см. в документах [A/72/10](#), [A/72/17](#) и [A/72/74](#) и на веб-сайте Договорной секции (<https://treaties.un.org>).

² С 2010 года в качестве необходимой меры экономии в целях увеличения числа стипендий, предоставляемых за счет регулярного бюджета, Программа стипендий в Гааге осуществлялась Отделом кодификации (см. [A/65/514](#), пункт 12).

5. Обучение по Программе стипендий в области международного права проходило в Гааге с 26 июня по 4 августа 2017 года. Для участия в Программе³, которая проводилась на английском языке, был отобран в общей сложности 21 стипендиат (7 мужчин и 14 женщин).

6. Гагская академия провела следующие лекции (в хронологическом порядке): «Действие права в международно-правовой системе: влияние и результаты» (вступительная лекция) (Ж. Комбакау, почетный профессор Университета Париж-II Пантеон-Ассас); «Установление норм в постоянно и быстро меняющемся мире» (общий курс) (Э. Браун-Вайсс, профессор Джорджтаунского университета, Вашингтон (округ Колумбия)); «Международная защита уязвимых лиц в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека» (С. Перракис, почетный профессор Университета Пантеон, Афины); «Договоры и договорная практика» (Г. Нольте, профессор Университета имени Гумбольдта, Берлин, и член Комиссии международного права); «Система выплаты компенсаций в судебной практике Межамериканского суда по правам человека» (Ф. Новак, профессор Папского католического университета Перу); «Введение и применение экономических санкций в обход Организации Объединенных Наций» (Ж.-М. Тувенэн, профессор Парижского университета Нантер); «Выплата компенсаций в случае нанесения ущерба окружающей среде и истощения природных ресурсов: практика Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций» (М. Казази, бывший исполнительный руководитель Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций); «Понятие „Деяния государства“ в нормах права об ответственности: переоценка» (А. Канехара, профессор Университета Софии, Токио).

7. Семинары, которые организовал Отдел кодификации, были посвящены следующим темам (в хронологическом порядке): «Введение в международное право» (М. Коэн, профессор Института высших исследований по международным проблемам и проблемам развития, Женева); «Право международных договоров» (С. Вильяльпандо, начальник Договорной секции, Управление по правовым вопросам); «Международный мир и безопасность» и «Работа Комиссии международного права» (Х. Хассуна, член Комиссии международного права и бывший Постоянный наблюдатель от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций); «Международные нормы и стандарты в области прав человека» (Х. Даффи, профессор Лейденского университета); «Международное уголовное право» и «Международное гуманитарное право» (К. Риордан, главный судья военного трибунала Новой Зеландии, генеральный судья-адвокат Вооруженных сил Новой Зеландии и лектор Веллингтонского университета Виктории); «Ответственность государств» (П. Бодо-Ливинек, профессор Парижского университета Нантер); «Перемещение физических лиц» (Ф. Мессинео, сотрудник по правовым вопросам Отдела кодификации, Управление по правовым вопросам); «Международное право окружающей среды» и «Международные организации» (Л. Буассон де Шазурн, профессор Женевского университета); «Морское право» (С. Тревисанут, старший преподаватель международного права Утрехтского университета); «Исследования международного права» (Кристиан Альборн, младший сотрудник по правовым во-

³ На 21 стипендию было получено более 450 заявок из 104 государств-членов (в том числе 149 из Африки, 110 из Азиатско-Тихоокеанского региона, 28 из Восточной Европы и 154 из региона Латинской Америки и Карибского бассейна). Стипендиаты были из следующих государств-членов: Албания, Аргентина, Афганистан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Гайана, Египет, Замбия, Ирак, Кения, Китай, Куба, Лесото, Мальдивские Острова, Непал, Парагвай, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Объединенная Республика Танзания и Фиджи. В число участников вошли юристы — сотрудники государственных учреждений (министерств иностранных дел и юстиции, а также парламентов) и высших учебных заведений.

просам, Отдел кодификации); «Право международной торговли» (М.М. Мбенге, профессор Женевского университета); «Международное инвестиционное право» и «Мирное урегулирование международных споров» (К. Джорджетти, профессор Школы права Ричмондского университета).

8. Для участников были организованы учебные поездки в Международный Суд, Международный уголовный суд и Постоянную палату третейского суда, где перед ними выступили старшие сотрудники этих органов. Участники также смогли присутствовать на слушаниях в Международном Суде и Международном уголовном суде

В. Региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву

9. На региональных курсах Организации Объединенных Наций по международному праву высококвалифицированные ученые и специалисты-практики в области международного права проводят занятия по широкому кругу важнейших вопросов международного права и конкретным темам, представляющим особый интерес для стран конкретного региона⁴. Региональные курсы являются важным механизмом расширения возможностей в области учебной подготовки по международному праву для юристов из развивающихся стран, поскольку далеко не все они получают возможность попасть в ограниченное число участников Программы стипендий в области международного права. Слушателям региональных курсов предоставляется также возможность сосредоточить внимание на современных проблемах международного права, актуальных для соответствующего региона, что должно способствовать укреплению взаимопонимания и сотрудничества по таким проблемам.

1. Африка

10. Региональный курс по международному праву для Африки проводился в Отделении Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе с 6 февраля по 3 марта 2017 года. Занятия в рамках курса проходили на английском языке. Курс прослушали в общей сложности 30 человек (15 мужчин и 15 женщин): 20 стипендиатов и 10 человек, оплативших свое обучение самостоятельно⁵.

⁴ С 2011 года организацией обучения на региональных курсах по международному праву занимается Отдел кодификации, что обусловлено необходимостью экономии средств в целях увеличения количества стипендий и более эффективного удовлетворения растущего спроса на подготовку в области международного права. Ранее всеми административными, финансовыми и практическими вопросами, включая организацию поездок и размещение, заведовал Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, в связи с чем возникала потребность в финансировании для его сотрудников категории специалистов и сотрудников категории общего обслуживания, которые обеспечивали соответствующее обслуживание каждого регионального курса в течение приблизительно шести месяцев.

⁵ Было получено более 250 заявок из 43 государств-членов. Участники представляли следующие государства-члены: Алжир, Буркина-Фасо, Бурунди, Гамбия, Гана, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Камерун, Кения, Лесото, Либерия, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Свазиленд, Судан, Сьерра-Леоне, Эфиопия, Южная Африка и Южный Судан. В число участников входили юристы — сотрудники различных государственных учреждений (включая министерства иностранных дел и юстиции, а также генеральные прокуратуры и президентские администрации), региональных организаций (в том числе Африканский союз) и высших учебных заведений.

11. В рамках указанного регионального курса проводились следующие семинары (в хронологическом порядке): «Международный мир и безопасность» (Д. Тлади, профессор Университета Претории и член Комиссии международного права); «Введение в международное право» (К. Гринвуд, судья Международного Суда); «Международное право окружающей среды» (Л. Буассон де Шазурн, заведующий кафедрой международного права и международных организаций, Женевский университет); «Право международных договоров» и «Ответственность государств» (С. Вильяльпандо, начальник Договорной секции, Управление по правовым вопросам); «Право международной торговли» (М.М. Мбенге, профессор Женевского университета); «Работа Комиссии международного права» и «Демократия и благое управление в Африке» (К. Майна Петер, профессор Университета Дар-эс-Салам и член Комиссии международного права); «Международное инвестиционное право» (Дж. Донохью, судья Международного суда); «Значение международного права для Африки в XXI веке» и «Международный суд и Африка» (А. Юсуф, Вице-Председатель Международного Суда); «Право природопользования» (А. Киланги, профессор Университета Сент-Августин, Танзания); «Морское право» (С. Мерфи, профессор Школы права Университета им. Джорджа Вашингтона и член Комиссии международного права); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, главный судья военного трибунала Новой Зеландии, генеральный судья-адвокат Вооруженных сил Новой Зеландии и лектор Веллингтонского университета Виктории); «Международные нормы и стандарты в области прав человека» (Ф. Вильюн, директор Центра по правам человека, юридический факультет Университета Претории); «Мирное урегулирование международных споров» (Б. Дейли, первый заместитель Генерального секретаря и Главный юрисконсульт Постоянной палаты третейского суда). Слушатели также приняли участие в брифинге, проведенном в здании Африканского союза и посвященном аспектам учебной подготовки и укрепления потенциала в области международного права в Африке.

2. Азиатско-Тихоокеанский регион

12. Региональный курс по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона планируется провести в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Бангкоке в период с 20 ноября по 15 декабря 2017 года. Занятия в рамках этого курса будут проходить на английском языке⁶.

13. Учебный план, составленный на дату представления настоящего доклада, предусматривает проведение в рамках данного регионального курса следующих семинаров (в хронологическом порядке): «Введение в международное право» (А. Пелле, почетный профессор Парижского университета Нантер и бывший член Комиссии международного права); «Международный мир и безопасность» и «Работа Комиссии международного права» (Д. Тлади, профессор Университета Претории и член Комиссии международного права); «Международное право и Азиатско-Тихоокеанский регион» (С. Честерман, декан и профессор юридического факультета Национального университета Син-

⁶ Всего было подано 109 заявок из 32 государств-членов. Были отобраны участники из следующих государств-членов: Афганистан, Бангладеш, Бутан, Йемен, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Катар, Китай, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мальдивские Острова, Мьянма, Непал, Оман, Пакистан, Самоа, Таиланд, Тимор-Лешти, Узбекистан, Фиджи, Филиппины и Шри-Ланка. В число участников вошли юристы — сотрудники различных государственных учреждений и высших учебных заведений

гапура); «Международные нормы и стандарты в области прав человека (лектор будет определен позднее); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, главный судья военного трибунала Новой Зеландии, генеральный судья-адвокат Вооруженных сил Новой Зеландии и лектор Веллингтонского университета Виктории); «Мирное урегулирование международных споров» (сэр М. Вуд, старший научный сотрудник Центра им. Лаутерпахта, Кембриджский университет, и член Комиссии международного права); «Право международных договоров» и «Ответственность государств» (С. Вильяльпандо, начальник Договорной секции, Управление по правовым вопросам); «Международное право окружающей среды» (Х. Десаи, профессор и председатель Центра международных юридических исследований, Университет им. Джавахарлала Неру); «Право международной торговли» и «Международное инвестиционное право» (М.М. Мбенге, профессор Женевского университета); «Морское право» (Н. Орал, профессор юридического факультета Стамбульского университета Билги и член Комиссии международного права).

3. Латинская Америка и Карибский бассейн

14. Региональный курс по международному праву для региона Латинской Америки и Карибского бассейна проводился в Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в Сантьяго в период с 24 апреля по 19 мая 2017 года. Занятия в рамках курса проходили на английском и испанском языках. Курс прослушали в общей сложности 23 человека (6 мужчин и 17 женщин): 20 стипендиатов и 3 человека, оплативших свое обучение самостоятельно⁷.

15. В рамках этого регионального курса проводились следующие семинары (в хронологическом порядке): «Введение в международное право» (Х. Винюалес, профессор и директор Кембриджского центра по вопросам окружающей среды, энергетики и управления природными ресурсами, Кембриджский университет); «Международное гуманитарное право» и «Международное уголовное право» (К. Риордан, главный судья военного трибунала Новой Зеландии, генеральный судья-адвокат Вооруженных сил Новой Зеландии и лектор Веллингтонского университета Виктории); «Международный мир и безопасность» (Д. Тлади, профессор Университета Претории и член Комиссии международного права); «Международные нормы и стандарты в области прав человека» (М. Пинто, декан Школы права, Буэнос-Айресский университет); «Морское право» (Т. Тревес, профессор Миланского университета и бывший судья Международного трибунала по морскому праву); «Право и институты Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна» (Л. Яньес, исполняющий обязанности секретаря Комиссии, ЭКЛАК); «Региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне» (К. де Мигель, руководитель группы по вопросам политики в области устойчивого развития, Отдел по устойчивому развитию и населенным пунктам ЭКЛАК); «Международное право окружающей среды» (Д. Бодански, профессор Университета штата Аризона); «Право международ-

⁷ Всего было подано 104 заявки из 23 государств-членов. Участники были из следующих государств-членов: Аргентина, Бразилия, Боливарианская Республика Венесуэла, Гайана, Гондурас, Колумбия, Куба, Мексика, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили, Эквадор и Ямайка. В число участников входили юристы — сотрудники различных государственных учреждений (включая министерства иностранных дел и юстиции, а также генеральные прокуратуры и президентские администрации) и высших учебных заведений.

ных договоров» и «Ответственность государств» (С. Вильяльпандо, начальник Договорной секции, Управление по правовым вопросам); «Нормотворчество в Организации Объединенных Наций» (Д. Стюарт, младший сотрудник по правовым вопросам, Отдел кодификации, Управление по правовым вопросам); «Право международной торговли» (Ф. Моросини, профессор Федерального университета Риу-Гранди-ду-Сул, Порту-Алегри); «Международное инвестиционное право» и «Мирное урегулирование международных споров» (К. Джорджетти, профессор Школы права Ричмондского университета).

4. Места проведения региональных курсов по международному праву

16. В связи с ростом спроса на подготовку в области международного права Отдел кодификации попытался определить места для периодического проведения региональных курсов по международному праву, с тем чтобы упростить организацию этих курсов на регулярной основе в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. При наличии таких мест повысится эффективность организации региональных курсов, будет обеспечена экономия средств и снизится вероятность их отмены, но при этом сохранится возможность проведения курсов в другом месте.

17. Региональный курс по международному праву для Африки успешно проводился в Эфиопии ежегодно с 2011 по 2017 годы. Экономическая комиссия для Африки оказывала значительную помощь в натуральной форме, в частности предоставляла место проведения учебной подготовки, служебные помещения для сотрудников Организации Объединенных Наций и лекторов, столовые помещения, оборудование и административную и оперативную поддержку.

18. Региональный курс по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона успешно проводился в Таиланде в 1986, 2005, 2012 и 2016 годах. ЭСКАТО оказала помощь в организации Регионального курса, который впервые будет проводиться в ЭСКАТО в Бангкоке в конце 2017 года. ЭСКАТО окажет значительную помощь в натуральной форме, в частности предоставит место проведения учебной подготовки, служебные помещения для сотрудников Организации Объединенных Наций и лекторов, столовые помещения, оборудование и административную и оперативную поддержку.

19. В 2017 году Региональный курс по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна проводился в Отделении ЭКЛАК в Сантьяго. ЭКЛАК оказала значительную помощь в натуральной форме, в частности предоставила место проведения учебной подготовки, служебные помещения для сотрудников Организации Объединенных Наций и лекторов, столовые помещения, оборудование и административную и оперативную поддержку.

С. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву

20. Традиционные учебные курсы предоставляют уникальные возможности с точки зрения содействия всесторонним обсуждениям, взаимодействию и сотрудничеству между участниками. С учетом повышения спроса на учебную подготовку в области международного права, который нельзя было удовлетворить только в рамках его традиционных учебных курсов, Отдел кодификации создал в 2008 году Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву. Библиотека позволяет Организации Объединенных Наций относительно недорого обеспечивать высококачественную подготовку неограниченного числа физических лиц и организаций в разных странах мира бесплатно с помощью Интернета.

21. Библиотека аудиовизуальных материалов — это виртуальный учебный и научно-исследовательский центр, в работе которого участвуют более 400 ведущих ученых, судей и специалистов-практиков в области международного права из разных стран и правовых систем, предоставляющих свои материалы для ее трех основных разделов — «Курс лекций», «Исторические архивы» и «Научно-исследовательская библиотека». Раздел «Курс лекций» насчитывает почти 500 лекций, сопровождаемых библиографическими перечнями со ссылками на источники, доступные в онлайн-режиме. Раздел содержит как отдельные лекции по широкому кругу конкретных тем международного права, так и несколько циклов лекций, посвященных основным темам международного права. Эти курсы лекций и связанные с ними юридические материалы призваны служить обширным образовательным ресурсом для высших учебных заведений и правительственных учебных центров в развивающихся странах. В течение отчетного периода для раздела «Курс лекций» было записано 54 лекции. Для расширения географического и языкового разнообразия цикла лекций и записи выступлений тех лекторов, которые не могут сами приехать для этого в Нью-Йорк, Отдел кодификации осуществляет записи лекций в различных точках мира. Двадцать три лекции из тех, которые были прочитаны в отчетный период, были записаны не в Нью-Йорке⁸. В разделе «Исторические архивы» содержатся почти 100 международных правовых документов, вступительные замечания к ним ведущих специалистов, материалы по истории их принятия, связанные с ними документы и архивные аудиовизуальные материалы, подготовленные Отделом⁹. В течение рассматриваемого периода Отдел добавил несколько переводов вступительных замечаний и процедурных исторических примечаний и определил новые инструменты для включения в раздел «Исторические архивы». Научно-исследовательская библиотека содержит богатое собрание доступных через Интернет договоров, материалов судебной практики, публикаций, документов, научных трудов и учебных материалов; в частности, последним приобретением библиотеки стало четырехтомное издание Отдела кодификации “International Law Handbook: Collection of Instruments” («Справочник по международному праву: сборник документов»).

22. Со времени открытия Библиотеки аудиовизуальных материалов в 2008 году ею воспользовались более 1,5 миллиона человек в 193 государствах-членах и государствах, не являющихся членами Организации. Изначально Библиотека создавалась в первую очередь в помощь юристам из развивающихся стран¹⁰, но основную долю ее пользователей по-прежнему составляют юристы из развитых стран. Немногочисленность пользователей в развивающихся странах объясняется недостаточной осведомленностью об этом ресурсе и отсутствием определенных технических возможностей в плане наличия компьютеров, электричества и надежного высокоскоростного Интернета. В целях расширения доступа к лекциям в разделе «Курс лекций» для пользователей в развивающихся странах, не имеющих надежного высокоскоростного Интернета, Отдел кодификации приступил к реализации проекта подкастов, который поз-

⁸ Двадцать три лекции были записаны на семьдесят седьмой конференции Ассоциации международного права, состоявшейся в Йоханнесбурге (Южная Африка) в Отделении Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры; в Национальном университете Сингапура, в Брюссельском свободном университете и Школе права Университета им. Джорджа Вашингтона. Записывающее оборудование было бесплатно предоставлено вышеупомянутыми учреждениями.

⁹ Юридические материалы, содержащиеся в разделах «Исторические архивы» и «Курс лекций», доступны в переводе на все официальные языки Организации.

¹⁰ К ресурсам Библиотеки аудиовизуальных материалов обратились порядка 101 000 пользователей в Африке, 317 000 пользователей в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 77 000 пользователей в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.

волит слушать или скачивать лекции как аудиозаписи. Отдел планирует преобразовать все лекции в разделе «Курс лекций» в подкасты до конца 2018 года.

D. Учебные материалы по международному праву

23. Для своих учебных курсов по международному праву Отдел кодификации в консультации с лекторами осуществляет поиск и сбор материалов по правовой тематике и их подготовку в печатной форме¹¹. Помимо этого, чтобы облегчить электронный поиск для участников из развивающихся стран с ограниченным доступом к Интернету, им были предоставлены компакт-диски и флэш-накопители USB с учебными материалами и публикациями по правовой тематике Отдела, а также другими материалами по международному праву¹². Учебные материалы также можно получить бесплатно для использования в учебных целях на веб-сайтах соответствующих учебных курсов и на веб-сайте Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву.

24. Как отмечено в пункте 21, в 2017 году Отдел кодификации завершил подготовку английской версии своей публикации “International Law Handbook: Collection of Instruments” («Справочник по международному праву: сборник документов»). Справочник не только используется Отделом в качестве учебного материала на его учебных курсах, организуемых в рамках Программы помощи, но и предназначен для распространения среди высших учебных заведений и правительственных учебных центров в развивающихся странах в целях содействия преподаванию и распространению международного права во всем мире. Справочник находится в свободном доступе на веб-сайтах Программы помощи и Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву¹³ и может воспроизводиться в учебных целях для поощрения преподавания и распространения международного права. Справочник предназначен для использования в качестве общего информационного ресурса. В него входят четыре тома: первый том содержит Устав Организации Объединенных Наций и Статут Международного Суда, а также документы, касающиеся права международных договоров, субъектов международного права, дипломатических и консульских сношений, международной ответственности, мирного урегулирования международных споров, международного мира и безопасности, международных норм и стандартов в области прав человека, а также перемещения физических лиц и международного миграционного права; второй том включает в себя документы, касающиеся права вооруженных конфликтов, международного уголовного права, а также разоружения и нераспространения; в третий том входят документы, касающиеся морского права, международного права окружающей среды и международных водотоков; а четвертый том содержит документы, касающиеся международного трудового права, правовых норм, регулирующих отношения в сфере культуры, а также международного торгового и инвестиционного права. Отдел кодификации продолжал

¹¹ В 2017 году Отдел кодификации подготовил учебные материалы для Программы стипендий в области международного права и региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Он желает выразить свою признательность Американскому обществу международного права и издательским домам “Oxford University Press” и “Hart Publishing and Brill” за разрешение использовать научные труды в качестве части учебных материалов, предоставляемых участникам курсов.

¹² Сегодня Отдел кодификации обязан приобретать свои юридические издания, равно как и другие важнейшие публикации Организации Объединенных Наций, включая Устав Организации Объединенных Наций, для использования в рамках своих учебных курсов.

¹³ <http://legal.un.org/poa/publications.html> и <http://legal.un.org/avl/handbook.html>.

также предпринимать усилия по подготовке Справочника на французском языке, и изучает возможность сотрудничества с высшими учебными заведениями в подготовке Справочника на других официальных языках Организации Объединенных Наций. Подготовка Справочника на всех официальных языках будут зависеть от наличия средств для этой цели.

Е. Подготовка публикаций с помощью настольных издательских средств

25. В 2003 году Отдел кодификации начал на добровольной основе и при наличии ресурсов использовать настольные издательские системы для ускорения выпуска некоторых из его юридических публикаций и обеспечения своевременного доступа к ним для международного правового сообщества. К 2013 году Отдел успешно ликвидировал отставание с выпуском некоторых из его публикаций, составлявшее до пяти лет¹⁴. В 2014 году он прекратил выпуск документов с использованием настольных издательских средств из-за нехватки ресурсов (необходимых материалов и персонала) после упразднения в том же году одной должности категории общего обслуживания. В результате в период 2014–2016 годов ни одна из публикаций, перечисленных в пункте 41 документа [A/68/521](#), не была издана. В своей резолюции [71/139](#) Генеральная Ассамблея вновь выразила свою признательность за инициативу по использованию настольных издательских средств, осуществлявшейся Отделом в 2003–2013 годах и в значительной мере способствовавшей своевременному выпуску его юридических изданий, выразила сожаление в связи с тем, что ни одно из изданий, о которых говорится в докладе Генерального секретаря, не было опубликовано с 2014 года, и рекомендовала изыскать необходимые ресурсы, с тем чтобы возобновить эту успешную инициативу¹⁵. В 2017 году Отдел реализовал экспериментальный проект с целью возобновления использования настольных издательских систем, благодаря чему была издана публикация «Работа Комиссии международного права» (9-е издание) и «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций» (2013 года). Значительный прогресс был также достигнут в усилиях по изданию следующего тома «Reports of International Arbitral Awards» («Доклады о решениях международных арбитражных органов») (том XXXI) и следующего тома «Кратких изложений решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда» (2013–2017 годы). Отдел продолжит изучать возможности дальнейших усилий в этом направлении в следующем двухгодичном периоде при условии наличия ресурсов.

26. Отдел кодификации также завершил подготовку вышеупомянутого четырехтомного справочника «International Law Handbook» (Справочник по международному праву) на английском языке с использованием настольных издательских систем, которая финансировалась в порядке исключения за счет добровольных взносов. Чтобы завершить подготовку этого справочника на всех

¹⁴ Отставание было устранено в отношении следующих публикаций: «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций»; «Законодательная серия Организации Объединенных Наций»; «Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда»; издание «Reports of International Arbitral Awards» («Доклады о решениях международных арбитражных органов»); «Работа Комиссии международного права» (тома 1 и 2).

¹⁵ См. также резолюции Генеральной Ассамблеи [64/113](#) от 16 декабря 2009 года, [65/25](#) от 6 декабря 2010 года, [66/97](#) от 9 декабря 2011 года, [67/91](#) от 14 декабря 2012 года, [68/110](#) от 16 декабря 2013 года, [69/117](#) от 10 декабря 2014 года и [70/116](#) от 14 декабря 2015 года.

официальных языках Организации, Отделу потребуются дополнительные добровольные взносы.

Ф. Распространение

27. Распространение публикаций и информации правового характера через Интернет и с помощью других электронных средств призвано восполнить недостаток документов в печатной форме, однако это не умаляет уникальной ценности печатных материалов, используемых в научной и учебной работе по правовой тематике, особенно юристами в развивающихся странах, где доступ к Интернету ограничен. Эти материалы предоставляются бесплатно через Интернет для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права (см. приложение).

Г. Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права

28. В июле 2017 года Мария Эмилинда Джедаллин Пиа Беноса (Филиппины) успешно завершила обучение по Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права. В настоящее время средств для выделения стандартной стипендии в 2018 году недостаточно. В связи с нехваткой средств Генеральная Ассамблея в своей резолюции 71/257 уполномочила Генерального секретаря предоставить на 2018 год из имеющихся средств в порядке исключения измененную стипендию для размещения стипендиата в Отделе по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам. Размещение было предусмотрено на пять месяцев без стандартного направления в высшее учебное заведение. Вопрос о предоставлении стипендии на 2018 год по-прежнему находится на рассмотрении государств-членов. Окончательный объем расходов на каждую стипендию зависит от нескольких существенно меняющихся факторов, в том числе применимых ставок суточных в городах принимающих институтов, обменных курсов валют, стоимости авиабилетов и продолжительности выплаты стипендии. Эти факторы приводят к различиям от года к году в расходах на стипендию, которые могут варьироваться приблизительно от 45 000 до 60 000 долл. США за вычетом 13 процентов расходов на вспомогательное обслуживание программ и 15-процентных отчислений в оперативный резерв (остаток средств см. в пункте 30)¹⁶.

¹⁶ Административная поддержка, первоначально предоставлявшаяся Отделом кодификации в 1980-х годах и в начале 1990-х годов, постепенно сократилась после создания в рамках Управления по правовым вопросам постоянного органа — Отдела по вопросам океана и морскому праву, на который возложена ответственность за вопросы, касающиеся морского права, включая создание технического потенциала, с тем чтобы избежать дублирования в работе и обеспечить надлежащее административное сопровождение этой стипендии. В последние годы этой стипендией занимается исключительно Отдел по вопросам океана и морскому праву в рамках своей деятельности по укреплению технического потенциала применительно к морскому праву. Дополнительная информация о Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе будет представлена в ежегодном докладе Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве, который будет рассматриваться по пункту повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право».

III. Руководящие указания и рекомендации относительно осуществления Программы помощи в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов

29. В 2018 и 2019 годах Отдел кодификации планирует провести мероприятия в рамках Программы помощи в соответствии с руководящими указаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря (см. [A/71/432](#), раздел III) и утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [71/139](#).

30. Что касается Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе, то нынешний остаток средств фонда, предназначенных для произведения соответствующих выплат, с учетом расходов на вспомогательное обслуживание программ составляет приблизительно 38 000 долл. США, чего может быть недостаточно для присуждения стандартной стипендии в 2018 году, если только к ноябрю 2017 года не будут получены дополнительные добровольные взносы.

IV. Административные и финансовые последствия осуществления Программы помощи

A. 2017 год

31. В своей резолюции [71/139](#) Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря обеспечить в 2017 году проведение Программы стипендий в области международного права и региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Латинской Америки и Карибского бассейна и продолжить работу по дальнейшему расширению Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву за счет ассигнований из регулярного бюджета, а также, в случае необходимости, за счет добровольных взносов.

32. Что касается финансирования Программы помощи, то в регулярном бюджете на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделу 8 («Правовые вопросы»), подпрограмма 3 («Прогрессивное развитие и кодификация международного права»), для Программы стипендий в области международного права, региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Латинской Америки и Карибского бассейна и для Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву были предусмотрены ассигнования на общую сумму в размере 2 267 000 долл. США.

33. Генеральная Ассамблея вновь обратилась с просьбой к государствам-членам и заинтересованным организациям, учреждениям и частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы помощи или каким-либо иным образом оказывать помощь в ее осуществлении и возможном расширении. В этой связи 1 марта 2017 года государствам-членам была направлена вербальная нота с целью привлечь их внимание к резолюции [71/139](#).

34. Со времени представления предыдущего доклада добровольные взносы для мероприятий в рамках Программы помощи были получены: а) от Панамы (1500 долл. США) и Катара (3000 долл. США); б) на Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву — от Китая (20 000 долл. США), Чехии (1923 долл. США), Ирландии

(5000 долл. США), Италии (5800 долл. США) и Швейцарии (19 975 долл. США); с) на Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки — от Китая (10 000 долл. США); d) на Региональный курс Организации Объединенных Наций по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона — от Китая (10 000 долл. США); e) на Программу стипендий в области международного права Организации Объединенных Наций — от Ирландии (5000 долл. США); f) на Справочник по международному праву — от Норвегии (17 180 долл. США).

35. Что касается Регионального курса по международному праву для Африки, то Экономическая комиссия для Африки предоставила аудиторию для семинара, служебные помещения, оборудование и административную помощь, а также обеспечила перевозку лекторов, участников и сотрудников Отдела кодификации.

36. Если же говорить о Региональном курсе по международному праву для Латинской Америки и Карибского бассейна, то правительство Чили организовало банкет на церемонии открытия, провело церемонию закрытия в Министерстве иностранных дел и организовало культурную программу. ЭКЛАК предоставила помещения для проведения семинаров, служебные помещения, оборудование и административную и оперативную помощь.

37. Кроме того, публикации (в электронной и/или печатной форме) были бесплатно предоставлены участникам различных учебных курсов следующими структурами: Департаментом общественной информации Секретариата, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международным уголовным судом, Международным комитетом Красного Креста, Университетом Претории и Министерством иностранных дел и торговли Новой Зеландии. Различные организации, издательства и юридические журналы дали согласие на безвозмездное включение научных статей в учебные материалы, которые предоставлялись участникам учебных курсов (см. пункт 23).

Стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права

38. Со времени представления предыдущего доклада взносы для Стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права были получены от следующих государств: Монако (16 290 долл. США) и Шри-Ланки (10 000 долл. США).

В. Двухгодичный период 2018–2019 годов

39. В соответствии с резолюцией 71/139 Генеральной Ассамблеи было предложено выделить ресурсы на общую сумму в размере 2 259 600 долл. США по линии регулярного бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов по разделу 8 («Правовые вопросы»), подпрограмма 3 («Прогрессивное развитие и кодификация международного права») для Программы стипендий в области международного права и региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна и для обеспечения непрерывного функционирования и дальнейшего развития Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву.

1. Программа стипендий в области международного права и региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву

40. Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете по программам, предназначены для финансирования Программы стипендий в области международного права в 2018 и 2019 годах, а также региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна, которые в соответствии с резолюцией 71/139 Генеральной Ассамблеи должны быть проведены в 2018 и 2019 годах. За счет этих ресурсов будут предоставлены стипендии (охватывающие путевые расходы, жилье, медицинскую страховку, учебные материалы и стипендию для покрытия расходов на проживание) для как минимум 20 юристов из развивающихся стран и стран с формирующейся экономикой, с тем чтобы они прослушали все указанные учебные курсы. Любые дополнительные участники будут получать стипендии на основе добровольных взносов или будут приниматься на условиях самофинансирования.

2. Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву

41. Ресурсы, предусматриваемые в предлагаемом бюджете по программам, учитывают предлагаемое преобразование двух должностей (одной должности сотрудника по правовым вопросам (С-3) и одной должности помощника по редактированию видеоматериалов (категории общего обслуживания (прочие разряды)), которые ранее финансировались по линии временного персонала общего назначения и которые необходимы для обеспечения непрерывного функционирования и дальнейшего пополнения раздела «Курса лекций» Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву в 2018 и 2019 годах.

42. Бюджет по программам будет также использоваться для покрытия путевых расходов сотрудников, выезжающих в разные точки мира для записи многочисленных лекций. Такие поездки имеют целью расширить географическое и языковое разнообразие цикла лекций и дают возможность записать выступления тех лекторов, которые не могут сами приехать в Нью-Йорк.

43. Кроме того, предусмотренные в бюджете ресурсы будут использоваться для получения необходимых технических предметов снабжения и материалов, а также для оцифровки некоторых исторических записей и фильмов.

44. Внебюджетные ресурсы будут использоваться для содействия расширению круга пользователей Библиотеки аудиовизуальных материалов в развивающихся странах и для поддержания и пополнения исторических архивов Библиотеки аудиовизуальных материалов (включая набор сотрудников и продолжение работы по оцифровке аудиовизуальных материалов).

45. Генеральный секретарь продолжит, если так решит Генеральная Ассамблея, обращаться с просьбой о предоставлении Программе помощи добровольных взносов и взносов натурой, в частности на цели увеличения числа стипендий для региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву, подготовки Справочника на других языках и непрерывного функционирования и дальнейшего пополнения Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву.

V. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

A. Членский состав

46. В своей резолюции [70/116](#) Генеральная Ассамблея назначила членами Консультативного комитета на период с 1 января 2016 года по 31 декабря 2019 года следующие 25 государств-членов: Аргентина, Гана, Германия, Италия, Канада, Кения, Кипр, Ливан, Малайзия, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Португалия, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Чехия, Чили и Эфиопия.

B. Рассмотрение доклада Генерального секретаря Консультативным комитетом на его пятьдесят второй сессии

47. Пятьдесят вторая сессия Консультативного комитета состоялась 3 октября 2017 года под председательством Постоянного представителя Ганы при Организации Объединенных Наций Марты Амы Акьяа Поби.

48. Обязанности секретаря Консультативного комитета исполнял Директор Отдела кодификации Хью Ллуэллин.

49. На заседании, состоявшемся 3 октября, присутствовали следующие члены Консультативного комитета:

Аргентина, Гана, Германия, Италия, Канада, Кипр, Ливан, Малайзия, Мексика, Нигерия, Португалия, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Судан, Уругвай, Франция, Чехия и Эфиопия. Нидерланды и Таиланд участвовали в заседании в качестве наблюдателей от принимающих стран Программы стипендий в области международного права и, соответственно, региональных курсов по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона.

50. Исполняющий обязанности секретаря Консультативного комитета выступил с заявлением, в котором он обновил информацию, содержащуюся в проекте доклада, и привлек внимание к продолжающимся усилиям по укреплению деятельности в рамках Программы помощи. Он подчеркнул, что, благодаря финансированию, предоставленному для Программы в рамках регулярного бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов, Отдел кодификации смог организовать в оба года двухгодичного периода региональные курсы по международному праву во всех трех регионах: Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне и Азиатско-Тихоокеанском регионе. Кроме того, Отдел смог существенно пополнить фонды Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, к которой обратилось значительное число новых пользователей. Далее исполняющий обязанности секретаря привлек внимание к публикации английской версии Справочника по международному праву, а также к прогрессу, достигнутому в подготовке французской версии; обе версии будут использоваться на учебных курсах в рамках Программы и распространяться среди высших учебных заведений и государственных учебных центров в развивающихся странах. Он также проинформировал членов Комитета о текущей работе по выпуску подкастов всех лекций, имеющихся в Библиотеке аудиовизуальных материалов по междуна-

родному праву, с тем чтобы сделать их более доступными в тех регионах мира, где отсутствует высокоскоростной Интернет или надежный доступ к нему. Эта работа будет завершена к концу 2018 года.

51. Консультативный комитет высоко оценил усилия Отдела кодификации по осуществлению и дальнейшему укреплению деятельности в рамках Программы помощи и выразил признательность за подготовку Справочника по международному праву. В этой связи было отмечено, что подготовка этой публикации зависит от наличия добровольных взносов.

Приложение

Веб-сайты Отдела кодификации

<i>Веб-сайт</i>	<i>Универсальный указатель ресурсов</i>
Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права	www.un.org/law/programmeofassistance
Программа стипендий в области международного права	www.un.org/law/ilfp
Региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и региона Латинской Америки и Карибского бассейна	www.un.org/law/rcil
Семинар по международному праву Организации Объединенных Наций для арабских государств	http://legal.un.org/poa/seminar.html
Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву	www.un.org/law/avl
Портал юридических изданий Организации Объединенных Наций	http://legal.un.org/cod/publications.shtml
«Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций»	http://legal.un.org/repertory
«Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций»	http://legal.un.org/unjuridicalyearbook
Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда	http://legal.un.org/icjsummaries
Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Постоянной Палаты Международного Суда	http://legal.un.org/PCIJsummaries
Издание “Reports of International Arbitral Awards” («Доклады о решениях международных арбитражных органов»)	http://legal.un.org/riaa
«Законодательная серия Организации Объединенных Наций»	http://legal.un.org/legislativeseries
Кодификация и прогрессивное развитие международного права	http://legal.un.org/cod
Шестой комитет Генеральной Ассамблеи	www.un.org/en/ga/sixth
Комиссия международного права	http://legal.un.org/ilc
Дипломатические конференции (официальные отчеты о работе)	http://legal.un.org/diplomaticconferences

<i>Веб-сайт</i>	<i>Универсальный указатель ресурсов</i>
Римский статут Международного уголовного суда	www.un.org/law/icc
Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	http://legal.un.org/committees/charter
Специальный комитет по вопросу об уголовной ответственности должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций	http://legal.un.org/committees/criminal_accountability
Специальный комитет по отправлению правосудия в Организации Объединенных Наций	http://legal.un.org/committees/admin_of_justice
Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года	http://legal.un.org/committees/terrorism
Специальный комитет по юрисдикционным иммунитетам государств и их собственности	http://legal.un.org/committees/immunities
Специальный комитет с целью рассмотрения вопроса о выработке международной конвенции против клонирования человека в целях воспроизводства	http://legal.un.org/committees/cloning
Специальный комитет по сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала	http://legal.un.org/committees/safety_convention